

**К ВОПРОСУ О МЕСТЕ КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОГО
СПИСКА «КНИГИ НА ЕРЕТИКОВ»
ИОСИФА ВОЛОЦКОГО В ИСТОРИИ ТЕКСТА
ЕЕ КРАТКОЙ РЕДАКЦИИ***

1. ИСТОРИОГРАФИЯ

История составления «Книги на еретиков» (далее — «Книга»; только в рукописях XVII в. называется «Просветителем») Иосифа Волоцкого является темой, которая в последнее время пользуется большим вниманием исследователей по древнерусской литературе и по истории «новгородских еретиков жидовская мудрствующих» конца XV—начала XVI в. Для литературоведов в центре внимания находится сама история текста «Книги», а для историков она важна также как источник, отражающий взгляды Иосифа на еретиков. В «Сказании о новоявившейся ереси» (далее — «Сказание»), которое помещено в начале этой «Книги», изложена история «жидовских еретиков»: в 1470 г. «жидовин Схария» пришел в Новгород и вовлек новгородских попов Алексея и Дениса в ересь; в 1480 г. Иван III «привел» их в Москву и «посадил» Алексея протопопом в Успенском соборе, а Дениса — священником в Архангельском соборе. Они распространяли ересь в придворной среде и втянули в нее Зосиму, будущего московского митрополита, и Федора Курицына, дьяка великого князя; в 1485 г. чудовский архимандрит Геннадий стал архиепископом Великого Новгорода и начал обличать новгородских еретиков; в 1490 г. на московском соборе они подверглись осуждению и расправе.¹ Так изложена грандиозная история еретиков до собора 1490 г., но «Сказание» не доведено до собора

* В написании этой работы большую поддержку оказал мне А. Г. Бобров. Хочу искренне поблагодарить его за помощь и консультации, без которых невозможно было бы написать эту статью.

¹ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения на Руси XIV—начала XVI века. М.; Л., 1955. С. 466—475.

1504 г., на котором еретики были окончательно разгромлены. После текста этого «Сказания» приводятся сами слова Иосифа Волоцкого, обличающие еретичество. Между «Сказанием» и словами помещено оглавление последующих слов.

Рассмотрев 97 сохранившихся рукописей памятника, Я. С. Лурье пришел к выводу, что «Книга» существует в двух редакциях. Так называемая Краткая редакция «Книги» содержит «Сказание» и 11 (или 10) слов «на еретиков», а Пространная редакция — «Сказание» и 15 (или 16) слов. Соответственно, и оглавление Краткой редакции включает 11 (или 10) слов, а Пространной — 15 (или 16) слов.²

Я. С. Лурье считал Краткую редакцию первоначальной и датировал ее появление 1502—1504 гг. Он полагал, что Иосиф не мог бы написать о дьяке великого князя Федоре Курицыне как о еретике ранее 1502 г., когда княгиня Елена Стефановна и ее сын Дмитрий Иванович подверглись опале, поскольку Елена оказывала покровительство Федору Курицыну. Нижняя граница датировки определяется тем, что в «Сказании» не упоминается памятный для Иосифа московский собор 1504 г., на котором была осуществлена расправа над последними еретиками (дьяком великого князя Иваном Волком Курицыным, новгородским юрьевским архимандритом Кассианом и др.).³

Согласно Я. С. Лурье, Краткая редакция имеет три извода: Соловецкий, Рогожский и Троицкий. На основании анализа всех вариантов текста он пришел к выводу, что старший среди них — это Соловецкий извод, включающий в себя «Сказание» и 11 слов. Его представляет рукопись РНБ, Соловецкое собр., № 326/346. В 1513/14 г. известный инок Нил Полев передал эту рукопись Иосифо-Волоколамскому монастырю.⁴

Рогожский и Троицкий изводы включают в себя «Сказание», сопровождаемое оглавлением не с 11, а с 10 словами. Что касается «Сказания» Троицкого извода, то оно является позже отредактированным текстом, который появился после 1511 г., поэтому этот извод не так важен для решения вопроса о первоначальном составе «Книги».⁵ Рогожский извод по содержанию схож с Соловецким, но текст «Сказания» имеет отличия, а в оглавлении отсутствует 11-е слово.⁶ Вопреки Я. С. Лурье, А. А. Зимин считал, что Рогожский

² Там же. С. 438—442.

³ Там же. С. 442—445.

⁴ Там же. С. 442, 445—447, 461—463.

⁵ Там же. С. 446—447.

⁶ Там же. С. 445—446. А. А. Зимин не отмечал наличия в тексте Рогожского извода «Книги» 11-го слова, а А. И. Плигузов и Я. С. Лурье признали существова-

10-словный извод является первоначальным. В 1955 г. он представил в пользу своего предположения следующие четыре аргумента:

1) «Оглавление книги Иосифа часто оканчивается 10-м „словом“ (Рогожский, Троицкий изводы) или имеет указание на 11-е „слово“, не отмеченное особой цифрой».

2) «11-е „слово“ резко отличается по своей структуре от предыдущих „слов“ „Просветителя“, из чего вытекает, <...> что это „слово“ написано позднее первоначального варианта „Просветителя“».

3) «В списках Троицкого и Рогожского изводов в „Сказании о новоявившейся ереси“ отсутствует следующая часть текста: „Иные же глаголют, яко аще бы было иноческое жительство богоугодно <...> в Израили“; эта вставка (в других изводах), очевидно, связана с появлением в „Просветителе“ 11-го „слова“ в защиту монашества».

4) «10-е „слово“ (как, впрочем, и многие другие) заканчивается традиционной концовкой „аминь“».⁷

По А. А. Зимину, история составления текста «Книги на еретиков» такова: она была создана накануне собора 1503 г. впервые в составе 10 слов. Иосиф, планировавший добиться казни еретиков на этом соборе, подготовил «Книгу» для доказательства необходимости расправы над ними. Однако на самом деле на этом соборе рассуждали не о деле еретиков, а о секуляризации монастырских земель, на которой настаивали «нестяжатели». Это предложение нестяжателей не было принято на соборе. Однако после собора Иосиф написал новое слово против «отрицателей» монашества и дополнил им «Книгу». Так он составил перед новым собором (1504 г.) «11-словный» извод «Книги».⁸

Утверждение А. А. Зимина о первоначальности «10-словного» извода не представляется достаточно убедительным. Его четыре аргумента не доказательны, они просто указывают на факт существования этого извода. Также сомнительна ситуация, которую предположил А. А. Зимин, потому что в 11-м слове опровергаются возражения против монашества в целом, в то время как собор 1503 г. рассматривал не само монашество, а только право монастырей на владение землей. Поэтому в принципе затруднительно относить появление 11-го слова к собору 1503 г.

ние 11-го слова в «10-словном изводе», но, похоже, они рассматривали его вне основного текста Рогожского «10-словного» извода. Об этом см. ниже.

⁷ *Зимин А. А. Приложение № 30 // Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 498—499.*

⁸ Там же. С. 499—500; *Зимин А. А. Россия на рубеже XV—XVI столетий. М., 1982. С. 226.*

Утверждения А. А. Зимина были подвергнуты критике Я. С. Лурье следующим образом:

1) 11-словный извод был первоначальным. 10-словный извод — редакционный извод, который возник после 1504 г., т. е. позже 11-слового потому, что в его составе находится послание, призывающее к повинению соборному приговору 1504 г.⁹

2) На самом деле в составе 10-слового извода находится 11-е «слово», хотя оно в оглавлении отсутствует. «Отсутствие 11-го „слова“ в оглавлении может носить и вторичный характер, — заметим, что во многих списках Соловецкого (т. е. 11-слового. — Ю. М.) извода 11-е „слово“ (распадающееся на 4 главы) хотя и имеется в оглавлении, но не обозначено особым номером (только номера глав); на дальнейшей стадии это „слово“ могло и совсем выпасть из оглавления».¹⁰

3) Даже в «Сказании» 10-слового извода «обвинение в „хуле“ на иночество <...> все-таки читается: „еретици <...> самый той образ иноческий жителство иноческое укаряюще, глаголаху, иноци убо отступиша от пророческих и от еуангельских и от апостольских учений, и самомышлением и самоучением изобретоша себе житие и оставльше заповедь Божию, др̄жат предания человеческая“. Это — изложение содержания 11-го „слова“, хотя и не столь подробное, как в Соловецком (т. е. «11-словном». — Ю. М.) изводе».¹¹

Среди аргументов Я. С. Лурье наиболее важные — второй и третий. По сути дела, они отрицают само существование 10-слового извода (т. е. указывают на наличие 11-го «слова» в так называемом «10-словном изводе»). Судя по существующим рукописям, соображения Я. С. Лурье верны.

К тому же, возможно, присутствовала другая причина, по которой Я. С. Лурье настаивал на первичности Соловецкого извода. Считалось, что древнейшая дошедшая до нас рукопись «Книги» содержала «11-словный» извод (т. е. РНБ, Соловецкое собр., № 326/346). Эта рукопись была создана тогда, когда сам Иосиф был еще жив. С другой стороны, древнейшая рукопись «10-слового» извода датировалась серединой XVI в. (РГБ, Рогожское собр., № 530). Следовательно, если исследователи, считающие «11-словный» извод первоначальным, имели в своем распоряжении раннюю рукопись, косвенно подтверждающую их мнение, то у ученых, которые думали о первоначальности «10-слового» извода, такого аргумента не было. Эта ситуация свидетельствовала в пользу первого

⁹ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 446.

¹⁰ Там же.

¹¹ Там же.

мнения. Однако, возможно, что древних рукописей «10-словного» извода, которые относились к более раннему времени, просто не сохранилось?

В 1993 г. появилась обстоятельная работа А. И. Плигузова, посвященная текстологическому, кодикологическому и палеографическому анализу важнейших списков «Книги».¹² Добавив к рукописям, упомянутым Я. С. Лурье, еще две, А. И. Плигузов на основе проведенного анализа предложил более совершенную классификацию списков произведения. Он заново рассмотрел всю сложную картину взаимоотношения списков «Книги», особенно обращая свое внимание на редакции «Сказания». По мнению исследователя, в ранней «первой» редакции «Сказания» имелись две важнейшие разновидности текста. Это: 1) «Сказание» в старшем «10-словном» изводе, к которому А. И. Плигузов относит все списки Рогожского «10-словного» извода по классификации Я. С. Лурье, и добавляет несколько других «10-словных» списков, и 2) «Сказание» в младшем изводе, к которому относятся остальные «11-словные» списки.

Таким образом, А. И. Плигузов возражал одному из важнейших положений Я. С. Лурье, считая первоначальной «Книгу» со «Сказанием» не в «11-словном», а в «10-словном» изводе. При этом он указал на два следующих важных момента. Во-первых, А. И. Плигузов заметил, что «Сказание» в «10-словном» изводе представлено в рукописи РНБ, Софийское собр., № 1462. Часть листов этой рукописи датируется по бумаге и по почерку писца 1500—1509 гг. На этих листах переписано «Сказание» (без начала) и оглавление до 8-го «слова» включительно. Текст «Сказания» в этой рукописи, согласно А. И. Плигузову, относится к старшему «10-словному» изводу, так как там находятся его характерные чтения, а именно:

- 1) «Генадие» вместо «священный Генадие»;
- 2) «свинью» вместо «сквернителя»;
- 3) «дьяков крестовых великого князя» вместо «дьяков крестовых»;
- 4) «Зосиму глаголю нечистаго» вместо «Зосиму глаголю сквернаго»;
- 5) «нечестивыя и скверныя» вместо «нечестивыя и безбожныя еретики, и не токмо сим, но и прочим ужаса и страха исполнен позор, поне на сих зряще, уцеломудрятся»;
- 6) «Федор Курицин» вместо «Федор Курицин, дьяк великаго князя».

¹² Плигузов А. И. «Книга на еретиков» Иосифа Волоцкого // История и палеография: Сб. М., 1993. Вып. 1. С. 90—139.

Действительно, все эти чтения, судя по изданию Я. С. Лурье, присущи не только Софийскому, но и Рогожскому «10-словному» списку. По мнению А. И. Плигузова, особенности Софийского списка («выпады против Зосимы особенно эмоциональны, Геннадий Гонзов не величается так высоко, как в Сол. 326, в ереси обвиняется Федор Курицын „с двора великого князя“, однако не пояснено, что он занимает должность дьяка») могут быть истолкованы как «признаки первоначального вида I ред. „Сказания“, сохранившейся в одном из старших списков Соф. 1462». Перечисляя общие характерные черты этой версии «Сказания», А. И. Плигузов добавляет к указанным выше шести примерам еще четыре (два из них относятся к начальной части текста, утраченной в Соф. 1462; в двух других «опущено указание на прадеда князя Михаила — Волгирда» и «еретическая „прелесть“ определяется как „богомерская“»).¹³

Исследователь датировал создание первоначального «10-слового текста» «Книги» 1492—1494 гг., поскольку в 8-м «слове» в Соф. 1462 говорится, что уже прошло 7000 лет от создания мира (т. е. «ныне» — это уже после 1 сентября 1492 г.), и складывалось впечатление, что на кафедре еще находился митрополит Зосима, который был отлучен 17 мая 1494 г.¹⁴

Эти утверждения А. И. Плигузова решительно оспорил Я. С. Лурье, по-прежнему считавший «Книгу» в «11-словном» изводе первоначальной и датировавший ее возникновение 1502—1504 гг.¹⁵ Он отрицал первоначальность текста «Сказания» в Соф. 1462 и полагал, что этот текст в целом не отражает «10-слового» извода, хотя он и содержит несколько характерных для «10-слового» извода чтений. Я. С. Лурье заметил, что приведенные А. И. Плигузовым чтения из начала «Сказания» «вообще не относятся к Соф. 1462», а пример с именем Волгирда ошибочен (на самом деле в списке Сол. 326 пропущено указание не на прадеда, а на деда князя Михаила — Владимира). Что же касается остальных приведенных А. И. Плигузовым разночтений, то Я. С. Лурье сформулировал свою точку зрения лишь в самом общем виде: «Нет никаких решительно оснований считать, что текст в Соф. 1462 и в других списках, где они обнаруживаются, здесь первичен по сравнению с Сол. 362 и сходных с ним». Напротив, возражая своему оппоненту, Я. С. Лурье указал на ряд случаев, когда тексты в Сол. 326 и в Соф. 1462 совпадают, а в «10-словном» изводе находятся отличные от них чтения.¹⁶

¹³ Там же. С. 97—101.

¹⁴ Там же. С. 131—136.

¹⁵ Лурье Я. С. Когда была написана «Книга на новгородских еретиков»? // ТОДРЛ. СПб., 1996. Т. 49. С. 78—88.

¹⁶ Там же. С. 83—84.

Таким образом, текстологический спор между Я. С. Лурье и А. И. Плигузовым, можно сказать, остался незавершенным или закончился «вничью»: с одной стороны, были отмечены разночтения, объединяющие Соф. 1462 со списками Рогожского («10-словного») извода, а с другой стороны, — с Соловецким («11-словным») изводом. Мы попытаемся исследовать эти варианты подробнее, чтобы обнаружить признаки первичности или вторичности разночтений изводов и представить новую картину истории их возникновения.

2. ИЗВОДЫ «СКАЗАНИЯ О НОВОЯВИВШЕЙСЯ ЕРЕСИ»

Прежде всего, мы должны заметить, что представление о существовании «10-словного» и «11-словного» изводов «Книги» не совсем верно. Хотя Рогожский и похожие по содержанию списки традиционно относятся к «10-словному» изводу (по причине отсутствия упоминания 11-го слова в оглавлении), но в них на самом деле находится не 10, а 11 слов.¹⁷ Далее во избежание путаницы мы будем именовать так называемые «10-словный» и «11-словный» изводы соответственно «Рогожским» и «Соловецким».

Поскольку в списке Соф. 1462 находится «Сказание о новоявившейся ереси» с оглавлением и лишь фрагментарно 5-е, 6-е и 7-е слова, наше рассуждение будет ограничено материалом текста «Сказания» и оглавления.

Сравним в полном объеме разночтения трех основных версий текста «Сказания», представленных в списках Сол. 326 («Соловецкий извод», далее — Сол.), Рог. 530 («Рогожский извод», далее — Рог.) и Соф. 1462 (поскольку рукопись происходит из библиотеки Кирилло-Белозерского монастыря,¹⁸ называем этот извод далее сокращенно КБ).

Сначала рассмотрим общие чтения КБ и Рог., противостоящие Сол. Для удобства сопоставления в первой графе таблицы мы используем номера разночтений по публикации Я. С. Лурье.¹⁹

Можно утверждать, что в целом ряде случаев общие чтения КБ и Рог., отличные от Сол., имеют явные признаки первичности. Это разночтения 5 (в Сол. ошибочно пропущены слова «внуку же Владимерову»); 7 (в Сол. вместо «ради» написано ошибочное «рече»);

¹⁷ См., например: Рог. 530, л. 263—328.

¹⁸ См. запись на л. 1: «Книга на Новгородскихъ еретиковъ Кирилова монастыря» и скрепу на л. 2—4: «Книга Кирилова монастыря» (*Абрамович Д. И.* Софийская библиотека. СПб., 1910. Вып. 3. Сборники. С. 259).

¹⁹ *Казакова Н. А., Лурье Я. С.* Антифеодальные еретические движения... С. 466—477. Мы добавляем к нумерации Я. С. Лурье ряд разночтений списка Соф. 1462, обозначая их литерными номерами (например, 22а, 24а, 33а).

№	КБ = Рог.	Сол.
3	иже не единого имуще невѣрна, или еретическая мудрствующе, но вси единого	иже единого
4	Въ градъ нарицаемѣм Киевѣ	в граде Киевѣ
5	сыну Александрову, внуку же Владимерову, правнуку же Волгирдову	сыну Александрову, правнуку же Волгирдову
6	попа Максима, еще же многих от попов	попа Максима, многих от попов
7	Сего ради подобает	Сего, рече, подобает
12	В лѣто же 6993 поставлен бысть архиепископъ	В лѣто же 6993 отоставлен бысть архиепископ
13	Не реку архимандрита, но свиню, радующея калу блудному, именем Зосиму	Не реку архимандрита, но сквернителя, радующася калу блудному, именем Зосиму
14	Диаков крестовых великаго князя Истому и Сверчка	Диаков крестовых Истому и Сверчка
15	Зосиму глаголю нечистаго	Зосиму глаголю сквернаго
16	и бысть в лѣто 6999 сентября 26	и бысть в лѣто 6999 («сентября 26» — <i>доб. на поле</i>)
17	Новаграда и Пскова Генадие присылает	Новгорода и Пскова («свещении» — <i>доб. на поле</i>) Генадие присылает
21	и срѣтающим их плевати	и сретающим их повеле плевати
22— 22	устрашити нечѣстивыя и скверныя	устрашити нечѣстивыя безбожныя еретики, и не токмо сим, но и прочим ужаса и страха исполнен позор, поне на сих зряще, уцеломудрятся
23— 23	Церкви Божиа слова матере	церкви Божиа матере
24— 24	пробывает черныи онъ гавранъ, изимаа очеса	пробывает черным он гавран (<i>но «га» зачеркнуто</i>) изимаа очеса
28— 28	Феодоръ Курицин да	Федор Курицын диак великаго князя да
29	Иванецъ	Ивашко
32— 32	развращения творяху	развращения творяще
41— 41	Богъ спасти Адама от ада и сущих с ним	Бог спасти Адама и сущих с ним

12 (вместо «поставлен» в Сол. читается ошибочное «отоставлен»); 13 и 15 (чтения «свиною» и «нечистаго» *единообразно* заменены в Сол. на «сквернителя» и «сквернаго»). Разночтение 3, вероятнее всего, появилось из-за диттографической ошибки создателя версии Сол., «перескочившего» взглядом от одного слова «единого» к другому и про-

пустившего в результате целый фрагмент текста. Остальные различия между КБ=Рог. и Сол., похоже, не имеют ярко выраженных признаков, по которым можно было бы судить об их первичности или вторичности. Во всяком случае, доказательных примеров первичности текста Сол. по сравнению с общим текстом КБ=Рог. мы не наблюдаем. Такое соотношение текстов, на наш взгляд, достаточно, чтобы говорить в целом о первичности чтений КБ=Рог. по сравнению с Сол.

В таком случае мы действительно вслед за А. И. Плигузовым и вопреки Я. С. Лурье, вправе думать о вторичности целого ряда дополнений в Сол. (различия 17: «свещенныи» — об архиепископе Геннадии, добавлено на полях рукописи; 21: «повеле» — необязательный повтор глагола, так как выше говорится «повелѣ водити их по граду»; 22: замена эпитета «скверныя» на слова «безбожныя еретики, и не токмо сим, но и прочим ужаса и страха исполнен позор, поне на сих зряще, уцеломудряются»; 28: «диака великаго князя» — о Федоре Курицыне²⁰).

Далее мы сравним общие чтения КБ и Сол., с одной стороны, и отличные от них чтения Рог. — с другой:

Т а б л и ц а 2

№	КБ= Сол.	Рог.
8	и нынѣ законъ Моисѣов держати	и ныне закон Моисеов держати. Того ради таящеса от христьянь жрѣтвы жряху, яко же и жидове, обрезати же ся не смеяху
9	О, сквернии языци, о, мерзкая и гнилаа уста, елици богохулныи онѣ испустиша	о, сквернии языци, елици мръзкыи он испустиша
10	не токмо святаго Ефрема писаниа укоряюще, но и вся Божественнаа Писаниа отчѣскаа укоряху. И не токмо писаниа, но и самыи тои образ иноческыи	не токмо святаго Ефрема писаниа укоряюще, но и всяка Божественна Писаниа еуангельская и апостольская же и отеческая укаряху, и пред человеки убо не смеюще хулити еуангельская и апостольская писаниа наедине же кого аще от простых обретающе и своя ереси яко же зминѣ яд в того сердце влагающе, паче всех

²⁰ Я. С. Лурье думал, что пропуск в КБ=Рог. слов «дьяка великаго князя» (о Федоре Курицыне) «легче осмыслить как поправку, сделанную задним числом, после опалы и ухода с исторической сцены этого деятеля» (Лурье Я. С. Когда была написана... С. 81). Но почему тогда в другом случае, напротив, об Истоме и Сверчке в КБ=Рог. говорится, что они были дьяками «великаго князя», а в Сол. этих слов нет (различия 14)? Рассматривая все различия изводов в комплексе, мы полагаем, что, скорее всего, слова «дьяка великаго князя» были добавлены в Сол. (так же считает и А. И. Плигузов: Плигузов А. И. «Книга на еретиков»... С. 97).

		укоряху еуангельская и апостольская писания, отеческая же писания хуляху и пред человеки не боящися и не токмо писания отеческая укоряху но и самыи тои образ иноческии
11	<p>держат предания человеческая. Инии же глаголют, яко «аще бы было иночьское жительство богоугодно, был бы убо сам Христос и божествении апостоли въ иночьском образѣ, нынѣ же видим Христа написана, тако же и святых апостоль, в мирском образѣ, а не въ иночьском».</p> <p>Инии же глаголют, яко «не от аггела свята предан бысть Пахомию образ иночьскыи, еже есть схыма; аще бы аггель Божии, свѣтел бы явился, но понеже чернь явися, се есть знамение бѣсовскаго дѣиства».</p> <p>Инии же развращают словеса святаго апостола Павла, еже к Тимофью пишет, глаголя: «Духъ же рѣчию глаголет, яко в послѣдняя врѣмена отступят нѣщии от вѣры, внимающе духом лестчим и учением бѣсовским, в лицемѣрии лжесовесник, ижженных своею съвѣстию, возбраняющих женитися, и удалятися от брашенъ, яже Богъ сътвори в снѣдение съ благодарением вѣрным и познавшим истину». Еретикы же глаголют, яко сиа рекль есть святый апостоль Павел о иноцѣх, тии бо възбраняют женитися и брашен ошаатися; о них же писано есть: «Проклят всяк, иже не вѣстает сѣмени въ Израили». И не токмо до сего...</p>	дрезать предания человеческая. И не токмо до сего...
18	Геннадие присылает	Геннадие, глаголю, присылает
20	и повелѣ водити по граду	и повеле водити их по граду
27— 27	А что то въскресение мертвым	А что то в мертвым въскресение
33— 33	К своей ереси прехыщряюще	Ко своей ереси прехитряюще

34	обрѣте вину, и того ради и велику книгу	обреде вину и велику книгу
38— 38	жертвы же исперва не хотяше Богъ, но аще и	жертвы же не хотяше исперва Богъ, но аще и
39	И обрѣзанье упразднишяся	И обрезание упразднишяся (в каждом слове яже суть сиа — <i>написано и зачеркнуто</i>)
42— 42	послати исполнити хотѣние свое , но сам сниде	послати исполнити свое хотение , но сам сниде

Некоторые из приведенных разночтений очень важны для истории текста «Книги». В особенности это касается вариантов 8 и 10: эти дополнительные обвинения в скрытности и двуличии еретиков, боящихся огласки, присутствуют только в версии текста, представленной Рог. Думается, что они являются вторичной вставкой хотя бы потому, что содержат однотипные, схожие формулировки обвинения: «...обрезати же **не смеяху**» и «...пред человеки убо **не смеюще** хулити еуангельская и апостольская писания».

Разночтение 11, в котором изложены утверждения еретиков, направленные против монашества, отсутствует в Рог., но встречается в КБ и Сол. Заметим, что аналогичный текст находится в оглавлении «Книги» Соловецкого извода в качестве аннотации 11-го слова²¹ (в КБ оглавление, как уже отмечалось, доходит только до 8-го слова). Наличие этого чтения в «Сказании» как в Сол., так и в КБ позволяет предполагать его сокращение в Рог. В таком случае мы, вслед за Я. С. Лурье, можем говорить о вторичности чтений Рогожского извода.

Особенно характерны разночтения трех изводов, касающиеся порядка слов в некоторых фразах.

Т а б л и ц а 3

№	КБ	Сол.	Рог.
19	А на главы повеле шлемы берестяны възложити остры, яко бесовскыя	а на главы повеле их възложити шлемы берестены остры, яко бесовскыя	а на главы их повеле шлемы берестены възложити остры, яко бесовскыя
26—26	И святыя иконы болвани нарицая, огнем жьгы и еуангельскаа предания	и святыя иконы огнем жьгы и болвани нарицая, еуангельскаа предания	и святыя иконы болвани нарецаю, еуангельская предания

Здесь мы видим, что текст изложен по-разному во всех трех версиях. Этот факт можно объяснить следующим образом: в спис-

²¹ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 476.

ке, к которому восходят все виды текста (будем условно называть его архетипом «Сказания»), чтения «шлемы берестены» и «огнем жьгы» были написаны на полях. Потом записи на полях были перенесены в основной текст КБ, Рог. и Сол. различным способом.

В первом случае (разночтение 19) в строке рукописи находилось явно ошибочное чтение «а на главы повеле их възложить остры», на полях же было добавлено «шлемы берестены». В КБ и Рог. это чтение было вставлено между словами «повеле» и «възложить» (в КБ взамен местоимения «их», а в Рог. с его перестановкой), а создатель Сол. поместил вставку между другими словами — «възложить» и «остры». Во втором случае (разночтение 26) в строке рукописи находилось чтение «и святыя иконы болвани нареца, еуангельскаа предания», а на полях находилась вставка «огнем жьгы и». В КБ эта вставка была помещена между словами «нарица» и «еуангельскаа», в Сол. — между словами «иконы» и «болвани», а в Рог. — проигнорирована либо не замечена.

Такое объяснение появления разночтений между изводами находит еще одно дополнительное подтверждение. Находившиеся, видимо, также на полях рукописи слова «речено бысть» оказались внесены в текст КБ явно не на своем месте:

Т а б л и ц а 4

№	КБ	Сол. = Рог.
22а—22а	Зосима прескверный, яко же преже посадися, речено бысть , злодеиственны	Зосима прескверный, яко же преже речено бысть , посадися, злодеиственны

В строке списка-архетипа, очевидно, читался ошибочный текст «Зосима прескверный, яко же преже, посадися, злодеиственны» (ведь «преже» Зосима никогда не занимал митрополичьего престола!), а пропущенные слова «**речено бысть**» должны были находиться на полях. Создатели Сол. и Рог. правильно поместили данную вставку после слов «яко же преже», в то время как в КБ при внесении текста в строку была допущена явная ошибка: устойчивое выражение «яко же преже речено бысть» оказалось искусственно разорвано глаголом «посадися». Получившийся текст «яко же преже посадися, **речено бысть**, злодеиственны» может рассматриваться только как дефектный.

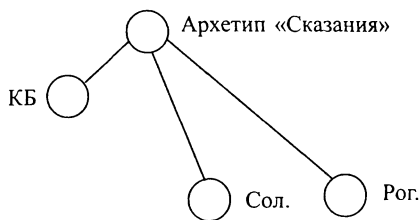
Кроме того, заслуживают особого внимания разночтения 24а и 33а, также позволяющие говорить о вторичности некоторых фрагментов текста КБ по сравнению с Сол. и с Рог.:

№	КБ	Сол. = Рог.
24а—24а	напааше яда жидовскаго, змии пагубный	напааше яда жидовскаго, инех же скверняше содомьскими сквернами , змии пагубный
33а—33а	И сквернаа дела, он же	И сквернаа дела содомьскаа , он же

В Сол. и в Рог. имеются *единообразные* дополнительные чтения «инех же скверняше **содомьскими сквернами**» и «**содомьскаа**». Отметим, что в «Сказании» более нигде не говорится о «содомской» скверне еретиков вообще и митрополита Зосимы в частности. Но в данном случае перед нами, скорее всего, не вторичное дополнение, а сокращение текста создателем версии КБ, явно не поверившим выдвинутым Иосифом Волоцким обвинениям в «содомском» грехе Зосимы. Это следует, во-первых, из того, что «параллельная» синтаксическая конструкция «**их же** убо простейших **обретааше**, напаяше яда жидовскаго, **инех же скверняше** содомьскими сквернами...» оказалась в КБ разрушенной, а во-вторых, из того, что создатели версий Сол. и Рог. не могли бы дополнить свой текст этими фразами независимо друг от друга. Возможно, конечно, эти чтения также находились на полях оригинала и поэтому были пропущены создателем КБ, но, так или иначе, можно утверждать, что они имелись в архетипном тексте.

Итак, получается, что в споре Я. С. Лурье и А. И. Плигузова были в целом правы оба исследователя. В тексте списка Соф. 1462 обнаруживаются, с одной стороны, первичные чтения, общие с Рогожским изводом, а с другой стороны, первичные чтения, общие с Соловецким изводом. Но и этот текст не может быть признан архетипным, так как в нем имеются явно ошибочные вторичные чтения, обусловленные главным образом неверным внесением в строку дополнений на полях из списка-оригинала.

Мы приходим к принципиальному выводу о существовании еще одного, третьего извода текста «Сказания» — Кирилло-Белозерского, восходящего к архетипу произведения независимо от Соловецкого и Рогожского изводов.



Стемма I

В тех случаях, когда между Сол. и Рог. имеются разночтения, мы можем использовать КБ для выявления первоначального текста в качестве «контрольного» третьего источника. Иначе говоря, общие чтения КБ и Рог. (отличные от Сол.) и общие чтения КБ и Сол. (отличные от Рог.) следует считать архетипными.

Тогда можно заметить, что в архетипе «Сказания» содержалось возражение против взглядов еретиков на монашество (разночтение 11). Учитывая, что этот же текст находится в оглавлении «Книги» Соловецкого извода в качестве аннотации 11-го слова, мы должны признать, что архетип произведения, скорее всего, уже содержал это слово.

Обращение создателей всех трех изводов «Сказания» к архетипному тексту с одними и теми же пометами на полях свидетельствует о существовании в конце XV—начале XVI в. авторитетного, видимо, авторского списка произведения. Что же касается вторичных изменений текста в Кирилло-Белозерском, Соловецком и Рогожском изводах, то они, безусловно, заслуживают дальнейшего изучения. Возможно, окажется, что часть из них принадлежит самому автору «Книги».

3. О СОСТАВЕ РОГОЖСКОГО ИЗВОДА

Рукописи «Книги» Рогожского извода не просто состоят из «Сказания», оглавления и последующих 11 слов против еретиков. У списков этого извода имеются следующие характерные черты:

1) Они имеют вместо обычного 10-го «слова» так называемое «Слово об осуждении еретиков», которое включено в Пространную редакцию как 13-е «слово», хотя в оглавлении Краткой редакции оно не упоминается. В некоторых рукописях это «слово» имеет десятый номер.²² Также обращает на себя внимание, что в рукописях Рогожского извода находится и 11-е «слово» на его собственном месте. Следовательно, действительный состав этого извода, вступающий в противоречие со своим оглавлением, таков:

«Сказание»

+ оглавление (названы 1—10-е слова по Сол.)

+ 1—8-е слова

+ «9-е слово» (по Сол.: 9-е слово + вторая половина 10-го слова)

+ «10-е слово» (в Сол. нет; будущее 13-е слово Пространной редакции)

+ 11-е слово.

2) Этот извод обязательно сопровождается «словом» Иоанна Златоуста о еретиках и «ответом» неизвестного аввы Зинова об

²² Например: РНБ, Ф. I. 229, л. 263; РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1319, л. 675.

идеальном слуге Богу. Эти слова обычно помещены перед «Сказанием».²³

3) Этот извод сопровождается так называемым «Посланием иконописцу», обычно находящимся в рукописях перед «Словами о почитании икон» (которые впоследствии станут 5—7-м «словами» «Книги»)²⁴

4) Этот извод сопровождается тремя посланиями Иосифа («Послание Нифонту, суздальскому архиепископу», «Послание своему брату Вассиану», «Послание Митрофану, архимандриту Андрониковского монастыря»)²⁵

5) Два послания, которые позже будут материалом для 14—16-го «слов» Пространной редакции «Книги», также сопровождают этот извод.²⁶

Я. С. Лурье относил появление Рогожского извода к ситуации после 1504 г.: Иосиф, по его мнению, исключил 11-е «слово» из 11-словного извода «Книги» потому, что там говорилось о том, будто новгородские еретики признавали авторитет апостола Павла. Иосифу это было неудобно, поскольку он относил, согласно Я. С. Лурье, еретиков не к верующим в «христианского» Бога, а к «жидовствующим» и «отступникам», чтобы добиться возможности казнить их смертной казнью. Таким образом, Иосиф удалил «из текста 11-е слово», и появился «10-словный извод» (т. е. Рогожский извод).²⁷ Но вывод Я. С. Лурье об истории создания Рогожского извода «Книги» представляется недостаточно убедительным потому, что, как заметил даже сам Я. С. Лурье, «11-е „слово“ в этих списках (вопреки оглавлениям) неизменно читается».

Мне кажется, что невозможно говорить о составлении извода без рассмотрения его контекста, поскольку у всех списков Рогожского извода были указанные выше приложения.

В слове Иоанна Златоуста «о еретиках» рассказывается, как он велел поступать с еретиками и отступниками. Он обвинял тех, кто хулит небесного Бога в городах, на распутьях и торгах, считал их еретиками и язычниками. Согласно Иоанну Златоусту, таких людей следует считать развратниками и надлежит изгнать их.²⁸

²³ Рог. 530, л. 31 об.—34.

²⁴ Рог. 530, л. 50—53 об.; Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 323—325.

²⁵ Рог. 530, л. 15 об.—31 об.; Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 419—438.

²⁶ Рог. 530, л. 328—340; Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 498—510.

²⁷ Лурье Я. С. Когда была написана... С. 87.

²⁸ Рог. 530, л. 31 об.—32 об.

Далее следует «ответ» аввы Зинона на вопрос неизвестного автора, «как могу разумети, аще служение мое благоприятно Богови бысть», и изложена судьба лукавых и «неблагоприятных» служителей.²⁹ Следует указать на то, что этот ответ был включен также и в так называемую Краткую редакцию монастырского Устава Иосифа.³⁰

В «Послании иконописцу» содержатся возражения тем, кто критикует поклонение иконам: «Ныне паче мнози лестьци изыдоша в мир, новгородских глаголю еретиков, глаголяющих, яко не подобает поклоняться иже от рук человеческих сътворенным вещем, сиречь, всечестным иконам, и честному и животворящему кресту, и прочим божественным и освященным вещем».³¹

В слове о «благопремудростных коварствах», которое в Пространной редакции станет 14-м словом «Книги», утверждается необходимость изгнания и проклятия еретиков и язычников со ссылкой на слова святых Флавиана, Амфилохия и Иоанна Златоуста. Обращает на себя внимание, что автор этого слова приводит слова Златоуста о том, что «битие» Христа на иконах подлежит смертной казни,³² а именно в этом собор 1490 г. обвинял новгородских еретиков.³³

В так называемом «Послании о соблюдении соборного приговора 1504 г.», которое является источником 15-го и 16-го слов «Книги», критикуются те, кто вступал против упомянутого приговора. Они ссылались на святые правила, которые говорят, что «еретик бо егда исповесть свою ересь, ту абие даст ему общение святых тайн», и полагали, что надо принять покаявшихся еретиков в лоно церкви. Однако Иосиф написал, что нынешние еретики «яко вси отвергошася Христа», т. е. являлись не еретиками, а отступниками, и что упомянутые правила относятся не к отступникам, а к еретикам. Поэтому, согласно Иосифу, справедливо то, что собор 1504 г. подверг новгородских «отступников» суровой расправе.³⁴

Наконец, «Слово об осуждении еретиков», которое позже станет 13-м словом Пространной редакции «Книги»,³⁵ представляет собой возражение против тех, кто говорил, что «не подобает осужати ни еретика, ниже отступника» потому, что Христос и Иоанн Златоуст сказали: «Не осужайте, да не осужени будете». Автор этого слова

²⁹ Рог. 530, л. 32 об.—34.

³⁰ Послания Иосифа Волоцкого. М.; Л., 1959. С. 315—316.

³¹ Рог. 530, л. 50—53 об.

³² Рог. 530, л. 328—331 об.; Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 498—503.

³³ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 383.

³⁴ Рог. 530, л. 331 об.—340; Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 503—510.

³⁵ Рог. 530, л. 263 об.—283; Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 486—498.

ссылался на других святых, говорящих о том, что «егда же узрим неверныя же и еретики, хотящих прелстити православныя, тогда подобает не точию ненавидети их, или осужати, но и проклинати и язвити».³⁶ К тому же в это слово включен почти весь текст вышеупомянутого слова о еретиках Иоанна Златоуста. Автор оправдывает расправу над теми, кто учит ереси в городах, однако осуществлять эту расправу должно не духовенство, а мирская власть. К тому же он возражает тем, кто говорил о несудимости еретиков, ссылаясь на Афанасия Александрийского и Ветхий Завет, и тем, кто говорил, что против еретиков нужно не оружие, а молитва.³⁷

Таким образом, Рогожский извод «Книги» вместе с этими сочинениями составляет сборник слов и посланий против новгородских еретиков.

Мы можем указать на одну характерную черту этого сборника: утверждение о необходимости самой суровой расправы над еретиками. Эта мысль встречается в слове Иоанна Златоуста, в «Слове о благопремудростных коварствах», в «Послании о соблюдении соборного приговора 1504 г.» и в «Слове об осуждении еретиков». В тексте «Книги» эта характерная черта подтверждается свойственной Рогожскому изводу вставкой «Слова об осуждении еретиков» в качестве «10-го слова». Это заставляет нас предполагать сознательное намерение составителя Рогожского извода особо подчеркнуть необходимость подвергнуть еретиков суровой казни.

Поскольку составитель Рогожского извода задним числом дополнил «Книгу» «Словом об осуждении еретиков», Кирилло-Белозерский и Соловецкий изводы следует считать старшими, а Рогожский — поздним редакционным изводом, имеющим особенную цель.

4. ДАТИРОВКА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ТЕКСТА «СКАЗАНИЯ»

Соглашаясь с Я. С. Лурье в том, что первоначально «Книга» состояла из «Сказания», оглавления, упоминающего 11 слов, и самих слов в составе, соответствующем Соловецкому изводу, мы не можем считать бесспорной предложенную им датировку. Об этом заставляют задуматься свидетельства рукописи Соф. 1462 (среди дошедших до нас это — древнейшая рукопись с текстом «Книги»).

Прежде всего, обращает на себя внимание текст в конце «Сказания», где говорится: еретики «глаголаше же, яко „не подобает осужати ни еретика ни отступника“; глаголаше же и се, яко „аще и

³⁶ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 490.

³⁷ Там же. С. 495—496.

еретик будет святитель или священник, и аще кого отлучит или не благословит, послѣдует божественный суд его суду“. Не вѣдящей же Божественнаа писаниа, боящися обличати того отступления; прочитающей же Божественнаа Писаниа вѣдяху, яко не токмо осуждати подобает еретиковъ и отступниковъ, но и проклинати». ³⁸ Почему эта часть, соответствующая по содержанию 12-му и 13-му словам Пространной редакции «Книги», находится в «Сказании», предвзятом Краткую редакцию, в которой нет 12—13-го слов? Может быть, эта часть первоначально отсутствовала в «Сказании», но была включена в его состав позже? Но это невозможно: она находится во всех дошедших до нас изводах и списках. Или же, наоборот, эта часть имелась в тексте «Сказания», но «Книга» первоначально сложилась уже с 12-м и 13-м (или более) словами? Однако вторичность Пространной редакции по сравнению с Краткой не вызывает сомнений.

Оба разъяснения невозможно принять и потому, что листы рукописи Соф. 1462, на которых написан этот текст, датируются 1500-ми гг. Согласно Я. С. Лурье, в 12-м слове отразился спор между Иосифом и новгородским архиепископом Серапионом, который имел место в апреле 1509 г. ³⁹ Но тогда рукопись Соф. 1462, которая была составлена до 1509 г., едва ли могла отразить этот спор.

Дело в том, что, на мой взгляд, упомянутая часть «Сказания», соответствующая по содержанию 12—13-му словам «Книги», является критикой не архиепископа, а митрополита. Фразу «глаголаше же, яко „не подобает осуждати ни еретика ни отступника“; глаголаше же и се, яко „аще и еретик будет святитель или священник, и аще кого отлучит или не благословит, послѣдует божественный суд его суду“» следует относить не к Серапиону, а к Зосиме, поскольку Иосиф ни разу не называл Серапиона еретиком. В «Послании Иосифа суздальскому епископу Нифону» (около 1492—1494 гг.) в ответ на вопрос Нифонта («Аще прокленет еретик христианина, то следует ли ему божественный суд? То еретическое проклятие во проклятие ли, или ни во что?») Иосиф написал так: «Аще и патриарх, или митрополит, или епископ еретик прокленет, не последует ему божественный суд». ⁴⁰ В этом послании выдвигаются обвинения против Зосимы, поэтому здесь «еретиком» называется не столько «еретик вообще», сколько сам митрополит.

³⁸ Соф. 1462, л. 22.

³⁹ Лурье Я. С. Идеологическая борьба в русской публицистике конца XV—начала XVI в. М.; Л., 1960. С. 426, 463—469.

⁴⁰ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 430 - 431.

То же касается и фразы «прочитающей же Божественаа Писаниа въдыху, яко не токмо осуждати подобает еретиковъ и отступниковъ, но и проклинати». Можно отнести эту фразу на счет Зосимы, который не применил к еретикам суровой расправы, а подверг их традиционному сравнительно мягкому способу наказания, хотя архиепископ Геннадий и настаивал на смертной казни.⁴¹ Тот факт, что упомянутые фразы помещены в последней трети «Сказания», где после изложения событий собора 1490 г. критикуется митрополит Зосима, подтверждает нашу мысль о том, что тут речь идет о нем.

Есть еще одно свидетельство, говорящее о том, что эти фразы относятся к Зосиме. Как известно, после 1511 г. Краткая редакция «Книги» дополнилась 12—15-м (или 16-м) словами и таким образом сложилась Пространная редакция; в то же время было переработано и «Сказание», и образовалась его вторая редакция. Главная цель этой переработки была в ослаблении критики Зосимы, потому что после его смерти (1496 г.) эта критика потеряла актуальность и стала не совсем удобной для русской церкви вообще. Напротив, такая критика главы русской церкви могла оказаться вредной для ее авторитета. Поэтому именно тогда упомянутые выше фразы, воспринимавшиеся как критика Зосимы, были сокращены.⁴²

«Книга» была создана, как мы видим из самого заглавия, с целью обвинения всех «новгородских еретиков, жидовская мудрствующих». Ко времени составления «Книги» уже умерли протопоп Алексей и поп Денис, на которых Геннадий указывал как на основных деятелей ереси. А между тем Иосиф полагал, что Зосима был главным учеником Алексея и Дениса. Что же касается дьяка Федора Курицына, то он был, по Иосифу, в свою очередь учеником Зосимы. Следовательно, для Иосифа Федор Курицын был все же второстепенным человеком: митрополит был ему важнее дьяка, основной пафос «Сказания» был направлен против Зосимы.

Все это не соответствует датировке Я. С. Лурье первоначальной редакции «Сказания» (и «Книги» вообще) 1502—1504 гг. Мы не можем найти причины, по которой такое «Сказание» с жестокой критикой Зосимы могло быть составлено спустя 6—7 лет после его смерти. Английская исследовательница Я. Хоулетт справедливо указывала на то, что предполагаемая Я. С. Лурье ситуация, будто бы Иосиф составил для возглавляемого Иваном III собора 1504 г. «Книгу», в которой говорится, что великий князь сам и привел еретиков Алексея и Дениса в Москву, сомнительна и противоречива.⁴³ Она

⁴¹ Там же. С. 381.

⁴² Там же. С. 453—454.

⁴³ Howlett J. P. The Heresy of the Judaizers and the Problem of the Russian Reformation. Oxford, 1976. P. 127.

относит составление «Книги» ко времени после собора 1504 г., но эта датировка неприемлема потому, что в «Книге» ничего не говорится об этом соборе. Но когда же мог быть составлен первоначальный текст «Книги»? В связи с этим следует вспомнить о датировке И. Я. Порфирьева, который относил сложение «Книги» к 1492—1494 гг. Эта датировка была основана на том, что в «Книге» говорится о прошедшем 7000 г. от сотворения мира (значит, уже прошел август 1492 г.) и что в «Сказании» содержится намек на Зосиму как русского митрополита (т. е. еще не наступил март 1494 г., когда Зосима оставил престол).⁴⁴ Как мы уже говорили, Я. С. Лурье возражал против этого и отстаивал мнение о датировке первоначальной редакции «Книги» 1502—1504 гг.

Однако представляется, что верхнюю дату (1502 г.), которую привел Я. С. Лурье, принять невозможно. Он думал, что критика против Федора Курицына в «Книге» не могла возникнуть раньше 1502 г., когда покровительница еретиков княгиня Елена Волошанка и ее сын Дмитрий были подвергнуты опале и арестованы. Тем не менее мы можем оспорить это мнение. В «Книге» написано даже о том, что великий князь Иван III привел еретиков в Москву. И в вышеупомянутом послании Иосифа Нифонту, которое было написано, когда Зосима еще был на престоле, Иосиф обличал митрополита в еретичестве. При таких обстоятельствах невозможно представить себе, что только Федор Курицын не был бы подвергнут критике. Поэтому следует думать, что его опала не имеет прямого и непосредственного отношения к проблеме датировки «Книги».

Я. С. Лурье в свое время возражал против упоминавшейся версии ранней датировки и привел следующие аргументы в защиту своего мнения:

1) «Сказание» не касалось оставления Зосимой престола, ибо это находилось вне сферы интересов Иосифа;

2) «Сказание» изложено в настоящем времени, но это не значит, что в нем описаны современные ему события. По мнению исследователя, «настоящее время употребляется Иосифом Волоцким как средство для усиления выразительности его рассказа — прием, нередко используемый в современном русском литературном языке и хорошо известный русскому литературному языку XVI в.». В качестве примера Я. С. Лурье привел «Историю о великом князе Московском» Андрея Курбского.⁴⁵

Но дает ли такой пример право утверждать, что в «Сказании» говорится о прошедших для составителя событиях? Аргументация Я. С. Лурье свидетельствует только о такой принципиальной возможности. Более верным представляется, однако, понимание «Ска-

⁴⁴ Просветитель. Казань, 1904. С. 14.

⁴⁵ Лурье Я. С. Идеологическая борьба... С. 104.

зания» в прямом соответствии с его текстом, т. е. в настоящем времени.

Таким образом, относить возникновение первоначальной редакции «Книги» следует, в соответствии с И. Я. Порфирьевым и А. И. Плигузовым, к 1492—1494 гг. или, по крайней мере, ко времени не позже 1496 г., когда Зосима умер. В пользу этой датировки свидетельствует и то, что упомянутое выше послание Иосифа Нифонту, в котором обличался Зосима, было также написано в эти годы. Так называемый «10-словный» (Рогожский) извод представляет собой результат позднего редактирования, направленного на обоснование казни еретиков. Наиболее ранним и близким к архетипу является Кирилло-Белозерский извод «Сказания». Этот вариант текста ранее не издавался, поэтому мы публикуем его в Приложении к данной статье.

Текст передается по правилам, принятым в ТОДРЛ. Разбивка текста на абзацы и нумерация разночтений даны в соответствии с изданием Я. С. Лурье.⁴⁶ Дополнительные по отношению к изданию Я. С. Лурье разночтения обозначены литерными номерами.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИОСИФ ВОЛОЦКИЙ «СКАЗАНИЕ О НОВОЯВИВШЕЙСЯ ЕРЕСИ»

Кирилло-Белозерский извод

л 12 ...^а//ющи заповѣди.

Тогда священный Андреа, един сын от двоюнадесяте числа полка ученикъ Христовъ, брат Петра, верховнаго апостола, от Иерусалима в Синопию прииде, и от Синопия в Херсон. И от Херсоня поиде Днѣпром вверхъ. И ста под горами при брезѣ. И заутра вставъ и рече к сущим ту с ним учеником: «Видите ли горы сия, яко на сих горах въсияет благодать Божиа. И будет град велик и церкви многы имат Богъ въздвигнути». И вшед на горы тыя, и благослови их, и постави крестъ, и помолися к Богу. И сниде с горы, идеже есть нынѣ град Киевъ. И поиде по Днѣпру вверхъ, и прииде, идеже нынѣ Новъград Великыи. И оттуду поиде въ Варягы, и прииде в Рим.

⁴⁶ Казакова Н. А., Лурье Я. С. Антифеодальные еретические движения... С. 466—477.

^а В ркп. один лист утрачен.

Проповѣдати же слово спасеное в Рустѣи земли възбранен бысть от Святого Духа, егоже судьбы бездна многа, и сего ради суть сиа несказанны.

По всѣм же странам спасенаа проповѣдь еуангельская изыде, и вси от тмы идолскыя избавлени бышя, и свѣтом богоразумья озаришася, точю же Руская земля помрачяшеся тмою идолобѣсиа, и скверными дѣлы до конца // осквернена суши. И много убо врѣмя преиде же по възнесеніи на небеса едиnorodнаго Сына Божия, яко и в тысуцу лѣт достиже, от сзданиа же миру лѣт 6500. Но не терпя своего сзданиа зрѣти погыбающа святаа и блаженаа и поклонная Троица, и посѣти нас вѣсток свыше, и свѣтом богоразумиа просвѣти, и вѣрою, и благочестьем, премудростию же и разумом самодержца и владыкы всея Рускыа земля блаженаго Владимера, сына Святославова и внука Игорева и блаженыа Ольгы, правнука же Рюрикова. Призрѣ бо на него всевидящее око, и просвѣти его божественным крещением, и бысть сынъ свѣта, и не токмо же самъ единъ потщася еже спастися, но и всѣх спасти подвижеся, и всѣм повелѣ креститися въ имя Отца и Сына и Святаго Духа.

От того врѣмене солнце еуангельское землю нашу осиа, и апостольскыи гром нас огласи, и божественныа церкви и монастыри съставишася, и бышя мнози святитилие же и преподобнии, чудотворци же и знаменосци, и якоже златыма крилома на // небеса възлетааху. И яко же дрѣвле нечестьем всѣх превзыде Руская земля, тако и нынѣ благочестьем всѣх одолѣ. Въ инѣх бо странах, аще и мнози бѣшя благочестивии же и праведнии, но мнози бѣху нечестивии же и невѣрнии с ними живуше, и еретичская мудрствующе. В Рустѣи же земли не токмо веси и села мнози и несвѣдомии, но и гради мнози суть, иже ³ни одинаго имуще невѣрна, или еретичская мудрствующе, но вси ³ одинаго пастыря Христа едина овчята суть, и вси единомудрствующе, и вси славящи святую Троицу. Еретика же или злочѣстива нигдеже никто видел есть. И тако быша 400 и 70 лѣт. Но оле, еже на нас твоя злобы, сатана, ненавидяи добра, диаволъ вселукавыи, злым помощникъ и споспѣшник, Божии отметник, поглотивый мира всего и ненасытивыйи, възненавидѣвыйи небо и землю, и вѣчнѣи тмѣ вѣжделѣвыйи! Зри, что творит, и что козньствует!

Бысть убо въ та врѣмена // жидовинъ именем Схариа, и сеи бѣше диаволов съсуд, и изученъ всякому злодѣйству же изобрѣтению, чяродѣйству же и чернокнижию, звѣздозаконию же и астрологи, живы въ градѣ, нарицаемѣм⁴ Киевѣ, знаемъ сый тогда сущему князю, нарицаемому Михаилу, христиану сушу, и хри-

³⁻³ Сол. нет. ⁴ Сол. нет.

стианская мудръствующе, сыну Александрову, ⁵внуку же Владимирову⁵, правнуку же Волгирдову. Сеи убо князь Михаил в лѣто 6979 приде в Великий Новѣград въ дни княжения великаго князя Ивана Васильевича, и с ним прииде в Великий Новгород жидовинъ Схариа. И тои преже прелести попа Деониса, и в жидовство отведе. Деонис же приведе к нему протопопа Алексиа, еще тогда попа суца на Михайловскои улици, и тои также отступник бысть непорочныя и истинныя христианскыя вѣры. Потом же приидоша из Литвы инии жидове, имже имена Осиф, Шмоило, Скаравеи, Моисеи, Ханушь.

л. 14
Толико же Алексеи и Деонис потщание положишиа о жидо//вскои вѣре, яко всегда с ними пити же и ясти, и учитися жидовству. И не токмо же сами, но и жены своя и дѣти своя научишиа жидовству. Въсхотѣшиа же и обрѣзатися в жидовскую вѣру, и не повелѣшиа им жидове, глаголюще: «Аще увѣдят сиа христиане, и въсхотят видѣти, и будете обличени. Но держите таино жидовство, явьствено же христианство!». Премѣнишиа же имя Алексею, нарекошиа Авраам, жену же его нарекошиа Сарра. Потом же Алексеи научи многих жидовству, еще же и зятя своего Ивашка Максимова, и отца его попа Максима, ⁶еще же⁶ многих от попов, и от диаков, и от простых людей. Деонис же попъ тако же многих научи жидовствовати, потом и протопопа Гавриила Софеискаго жидовствовати научи, научишиа же Гридю Клоча. Гридя же Клочъ научи Григориа Тучина жидовству, егоже отецъ бяше в Новѣгородѣ велику власть имѣа. Потом же многих научишиа, а се суть имена их: попа // Григориа, сына его Самсонка, Гридю, диака Борисоглѣбскаго, Лавреша, Мишюка Собока, Васюка Сухого, Деонисова зятя, да попа Феодора, да попа Василиа Покровских, да попа Якова Апостольскаго, да Юрку Семенова сына Долгаго, да Овдѣа, да Степана крилошан, да попа Ивана Въскресенскаго, да Овдокима Люлишу, да диакона Макара, да диака Самуху, да попа Наума, и инѣх многих. И толико сътворишиа безаконие, яко ни дрѣвнии еретици!

О, кто достоино въсплachtetся тоя бѣды, кьи язык изглаголет съдѣанная, кьи слух кротцѣ примет такову повѣсть! Божественое бо Христово превѣчное Рожество, еже от Отца, ложно нарекошиа, и въчеловеченью его, еже нашего ради спасения, поругашиа, и многаа хуленья и уничижения глаголаху. Глаголюще, яко Богъ Отець Вседержитель не имать Сына, ни Святаго Духа, единосущны и съпрестолны себѣ, и яко нѣсть святыя Троица; а еже глаголют книги, яко Богъ Отець Вседержитель имать Слово и Духъ, — то есть слово произносно и духъ на въздусѣ разливалися. А егоже писания наричют Христа сына Божиа, то еще не родился есть, // егда же

⁵⁻⁵ Сол. нет. ⁶⁻⁶ Сол. нет.

родится, тогда наречется сынъ Божию не по существу, но по благодати, якоже Моисеи, и Давьдъ, и прочии пророци. А егоже глаголют христiane Христа Бога, то простъ человекъ есть, а не Богъ, и распят бысть от иудеи, и ислѣ въ гробѣ. Сего ради⁷ подобает и нынѣ законъ Моисѣов держати⁸. Еще же глаголюще и се: «Еда не можаше Богъ спасти Адама от ада и сущиих с ним, и еда не имѣаше небесныя силы, и пророки, и праведники, еже послати исполнити хотѣние свое, но сам сниде, яко нестяжатель и нищъ, и въчеловечився, и пострада, и сим прехитри диавола, — не подобает убо Богу такъ творити». И многаа хуления и уничижения глаголаху на божественую церковь и на всечестныя иконы, глаголюще, яко «не подобает поклоняться рукотворению», и яко «не подобает писати на святыхъ иконахъ святуу Троицу: Авраамъ бо, — рече, — Бога видѣ съ двѣма аггеломъ, а не Троицу». И божественымъ иконамъ, и честному кресту възбраняюще поклоняться, и овы в нечистаа мѣста и сквернаа помѣтааху, иныя же зубы кусающе, якоже пси бѣснии, иныя же съкру//шающе, иныя же въ огонь вмѣтающе, и глаголаху: «Поругаемся иконамъ симъ, яко же жидове Христу поругашася». О, сквернии языци, °о, мерзская и гнилаа уста, елици богохулнии⁹ онъ испустиши глас! Тогда же приспѣ хъ концу и седмая тысяща лѣтъ отъ сътворения всего мира, еретици же глаголаху, яко «седмъ тысущъ лѣтъ скончаша, и пасхалиа преиде, а втораго Христова пришествиа нѣсть, и писаниа отечѣскаа суть ложна, и подобаетъ сихъ огнемъ съжещи». И не токмо отчѣскаа писаниа хуляще, но и апостолскаа, глаголаху бо: «Что ради нѣсть втораго пришествиа Христова, а уже врѣмя ему быти? Апостоли бо написаша, яко Христосъ родися в послѣдьяа лѣта, и уже тысуща и пятьсотъ лѣтъ преиде по Христовѣ Рожествѣ, а втораго пришествиа нѣсть, — и апостолскаа писаниа ложна суть». Еще же и святаго Ефрема писаниа хуляще, глаголаху, яко ложна суть писаниа его: «Писалъ бо есть, яко се уже Господь нашъ Исусъ Христосъ грядетъ судити живымъ и мертвымъ, и се конецъ приспѣ, и после его писанья тысуща лѣтъ преиде, а втораго пришествиа Христова^{9а} нѣсть». // И не токмо святаго Ефрема писаниа¹⁰ укоряющи, но и вся божественая писаниа отчѣскаа укоряху. И не токмо писаниа¹⁰, но и самыи тои образъ иноческый и жителство иночское укоряюще, глаголаху, яко

л 15
об.

л 16

⁷ Сол. рече. ⁸ Рог. доб.: того ряди таящеша христьянъ жрътвы жряху, яко же и жидове, обрезати же ся не смеяху. ⁹⁻⁹ Рог. елици мръзкый. ^{9а} Сол. нет. ¹⁰⁻¹⁰ Рог. укоряющи, но и всяка Божествена Писаниа еуангельская и апостольская же и отеческая укаряху, и предъ человеки убо не смеюще хулити еуангельская и апостольская писаниа, наедине же кого аще отъ простыхъ обретающе и своя ереси яко же зминъ ядъ в того сердце влагающе паче всехъ укоряху еуангельская и апостольская писаниа; отеческая же писаниа хуляху и предъ человеки не боящеша. И не токмо писаниа отеческая укоряху.

«иноци убо отступиша от пророчских, и от еуангельских, и от апостольских учении, и самосмышлением и самоучением изообрѣтоша себѣ житѣе, оставльше заповѣдь Божию, держат преданиа человеческая». ¹¹Инии же глаголют, яко «аще бы было иночьское жителство богоугодно, был бы убо сам Христос и божествении апостоли въ иночьском образѣ, нынѣ же видим Христа написана, тако же и святых апостоль, в мирском образѣ, а не въ иночьском». Инии же глаголют, яко «не от аггела свята предан бысть Пахомию образ иночьский, еже есть схыма; аще бы аггелъ Божии, свѣтел бы явился, но понеже чернѣ явился, се есть знамение бѣсовскаго дѣйства». Инии же развращают словеса святаго апостола Павла, еже к Тимофѣю пишет, глаголя: «Духъ же рѣчию глаголет, яко в послѣдняя врѣмена отступят нѣции от вѣры, внимающе духом лестчим и учением бѣсовским, // в лицемѣрии лжесовесник, ижженных своею свѣстью, возбраняющих женитися, и удалитися от брашенъ, яже Богъ сътвори в снѣдение съ благодарением вѣрным и познавшим истинну». Еретикы же глаголют, яко сиа рекль есть святии апостоль Павел о иноцѣх, тии бо възбраняют женитися и брашен ошаатися; о них же писано есть: «Проклят всяк, иже не вѣставит сѣмени въ Израили»¹¹. И не токмо до сего престаши сквернии и нечистии, но пиюще и объедающеся и въ святии великыи пост, и въ вся свята посты, и в среду, и в пяток мясо ядуще, и блудом сквернящеся, и въ божественыя церкви входяще, и святую литургию съвершающе. Како не удивимся неизглаголанному ти, Слове, долготерпѣнью! Како неизреченныа твояа благности изречем глубину! Дръзнуша къ инѣм, сквернии языци, великое се и лукавое провѣщати, и самую ту и пресвятую деу и Богородицю похулити, и великаго Предтечу Иоанна, и святых апостоль, и священных святителии, и преподобных и богоносных отецъ наших. Толика и такова створи сатанин первенецъ, Алексеи и Деонисѣ, в Великом Новѣградѣ! //

л. 16
об.

л. 17

В лѣто же 6988 прииде князь великыи Иван Васильевич в Великыи Новѣград, и тогда взят Алексея попа на Москву, на протопопство къ церкви Пречистыа Успенъа, и Деониса попа — къ архаггелу Михаилу. Но кто без слез имат исповѣдати, елика и какова сотвориша сии сквернии пси съ своими поборникы! По пришествии бо на Москву, в великом бо оном и многочисловечьстѣм градѣ, еще не смѣюще проявити ничтоже неподобно, но таахуся, якоже змиеве въ скважнях, человеком же являющесе святии и кротци, праведни и въздержници, таино же сѣюще сѣмя скверное, и многыа душа погубиши, и в жидовство отведоши, якоже нѣким отбѣжати и обрѣзатися

^{11—11} *Рог. нет.*

в жидовскую вѣру: от них же есть Ивашко Черныи, якоже именем, тако же и дѣлы, и сътаинник его Игнат Зубов.

В лѣто же 6993 поставлен¹² бысть архиепископъ Великому Новуграду и Пскову Генадие, положен бысть яко свѣтилник на свѣщницѣ Божиим судом. И яко левъ пущен бысть на злодѣивственыя еретики, и устремися яко от чяща Божественых Писании, и яко от высокыхъ // и красных горъ пророчьскихъ и апостольскихъ учении, иже ногты своими растерзая тѣхъ скверныя утробы, напившаяся яда жидовскаго, зубы же своими съкрушая, и растерзая, и о камень разбиваа. Они же устремившися на бѣгание, и приидоша на Москву, готову имуще помощь Алексеа протопопа и Деониса попа, уже многих прелстивша, и приобрѣтша в помощь своєю скверныя жидовскыя вѣры от чернцев же нѣкоего, не реку архимандрита, но свинью¹³, радующесе калу блудному, именем Зосиму, якоже перваго еретика Зосиму Чернаго, тако и сего окааннаго Зосиму. Потом же привлекоша къ своєю ереси чернца Захара. Потом же от двора великаго князя Феодора Курицина, да диаковъ крестовыхъ ¹⁴великаго князя¹⁴, Истома и Сверчка, от купцевъ же — Семенка Кленова. Феодор же Курицин, и Истома, и Сверчек, и Семенко Кленов многих научиша жидовствовати. Толико же дрѣзновение тогда имѣаху къ державному протопопѣ Алексеи и Феодорѣ Курицину⁶, // якоже никтоже инъ: звѣдозаконому бо прилежаху, и многимъ баснотворенъемъ, и астрологи, и чяродѣивства, и чернокнижию. Сего ради мнози к нимъ уклонишися, и погрязоша въ глубинѣ отступления. Снаходи бо прескверныи сатана, и обрѣте многихъ, имущихъ землю сердечную взорану и умягчену сластями житиискими, тщеславъемъ, и сребролюбъемъ, и сластолюбъемъ, и неправдою. И посѣя в нихъ скверныя своя плевелы, скверноубиивственыхъ онѣхъ, ехиднино исчадие, дрѣзнувшихъ на милостиваго и сладкаго ми Владыку. О земле, о солнце, како терпиши? Ни единоа бо скверннии оставиша хулы и поруганиа, ея же не излиаша мерьскыи своими языки на единороднаго Сына Божиа, и на пречистую его Матерь, и на вся святыя. Сиа быша в лѣта Геронтия митрополита ^{14a}иже бысть христианскаа сам мудръствуя^{14a}, о прочихъ же ни мало попечесе, погыбающимъ, увы мнѣ, Христовѣмъ овцамъ, еретичьскимъ ученъемъ, или грубостью съдержим, или не радяше о сихъ, или бояшесе державнаго. По малѣ же Геронтию пре//ставльшуся в лѣто 6997.

Минувшу же малу врѣмени, Истома диакъ, стаиникъ диаволовъ, адовъ песь, ученикъ Алексѣевъ, растерзается удицею Божиа гнѣва: скверное бо его сердце, иже седми лукавыхъ духовъ жилище, съгни, и

⁶ Далее в ркп. зачеркнуто: и Истома, и Сверчек, и Семенко Кленов.

¹² Сол. отоставлен. ¹³ Сол. съквернителя. ^{14—14} Сол. нет. ^{14a—14a} Сол. и сам же убо христианскаа мудръствуа.

чрѣво его прогни. И призва к себѣ нѣкоего врача, он же видѣвъ, сказа ему, яко божественныи гнѣвъ есть, и неисцѣлно челоуечьским врачеванием. И тако много мучим, изверже скверную свою душу. Не по мнозѣ же и окаанныи онѣ сатанинѣ съсуд и диаволовъ вепрь, пришедшии от луга и озобавы виноград Христовъ, Алексеи глаголю протопопъ, изверже свою скверную душу в руцѣ сатанѣ, постиже бо на него Божии суд, и одержим болѣзнию лютою, и поражен бысть мечем Божиа суда. Прѣжде же умертвиа своего, своим влѣхвованьем подоиде дръжавнаго, да поставит на великом престолѣ святительском сквернаго съсуда сатанина, егоже онѣ напои яда жидовскаго, Зосиму глаголю нечистаго¹⁵, иже помалѣ и бысть в лѣто 6999^a сентября 26¹⁶.

л. 19

Малу же врѣмени минувшу, // и пресвященныи архиепископъ Великого Новаграда и Пьскова¹⁷ Генадие¹⁸ присылает къ державному и к митрополиту Зосимѣ, еще бо не вѣдомо бяше злодѣйственное скверныи душа его, и приносятся многаа и истиннаа свѣдѣтельства на новгородцкых еретиков, елици бѣху в Новѣгородѣ, и елици на Москву при бѣгошя, о хулѣ и о поругании божественных икон, и честных и животворящих крестовъ. И повелѣнием державнаго събрашяся епископи: архиепископъ Ростовскыи Тихон, и епископъ Нифонтъ Суздалскыи, Симион Рязанскыи, Васиянѣ Тферскыи, Прохоръ Сарскыи, Филофеи Пермьскыи, и архимандрити, и игумени, и весь священныи съборъ русскиа митрополия. В лѣто 6999, октября 17, приидошя^{18a} к митрополиту Зосимѣ, еще не вѣдуше извѣстно, яко тои есть начяльник и учитель еретиком. Зосима же творяшяся христианскаа мудръствуа, повелѣ прокляти еретики: новгородцкаго протопопа Гавриила, умерлѣ бо уже бяше, душею мрътвыи Алексеи // протопопъ, и попа Деониса Архаггельскаго, и попа Максима Иванованскаго, и попа Василья Покровьскаго, и диакона Макара Николскаго, и диака Григора Борисоглѣбскаго, и Васка зятя Деонисова, и Самуху диака Николскаго, и всѣх еретиков, елици таа же мудръствуют.

л. 19
об.

Инии же послани бышя от державнаго в Великыи Новѣград къ архиепископу Генадію. Он же за четьредесят поприщѣ [повеле]ваше^г всажати их на коня в сѣдла ючныи, и одежда их повелѣваше обращати передом назад, и хрептом повелѣ къ главам конским обращати их, яко да зрят на запад въ уготованныи им огонь. А на главы¹⁹ повелѣ шлемы берестяны възложити¹⁹ остры, яко бѣсов-

^a В ркп. 6990 (оставлено место для последней цифры). ^г Слово [повеле]ваше в ркп. написано на поле, первые буквы отрезаны.

¹⁵ Сол. сквернаго. ¹⁶ Рог. месяца сентября 26 в тексте; Сол. месяца сентября 26 на поле. ¹⁷ Сол. доб. на поле священныи. ¹⁸ Рог. доб. глаголю. ^{18a} Сол. прииде. ¹⁹⁻¹⁹ Рог. их повеле шлемы берестены възложити; Сол. повеле их възложити шлемы берестены.

ския, а еловци мочални, а вѣнци соломоны, с сѣном смѣшены, а мишени писани на шлемѣх чернилом: «Се есть сатанино воинство!». И повелѣ водити²⁰ по граду, и срѣтающим их²¹ плевати на них и глаголати: «Се врази Божии и христианстии хулници!». Потом же повелѣ пожещи шлемы, иже на главах их. Сиа сътвори добрый пастырь, хотя устрашити нечѣстивыя и скверныя²². Инии же еретици осуждаются от держа/внаго в заточения и изгнания. Деонис же попѣ по проклятии и заточении предан бысть вселшемуся в него бѣсу хулному, и пребысть мѣсячное врѣмя, козлогласуа скверныи гласы звѣрскими, и скотии, и всяких птицѣ, и гадов, и тако злѣ изверже скверную свою и еретическую душу. Тако же и Захарѣ чернецъ подобно тому мудрствуа.

По разсѣчении бо и по растерзании пред адом текущих псовѣ онѣх и сыновѣ погыбелных, въскормленных ядом жидовским, но еще великъ съсуд злобѣ и главня содомскаго огня изоставшиа, змии тмоглавныи, огню геонскому пища, Арие новыи, Манента злѣишии, сатанинѣ первенецѣ, Зосима прескверныи. Якоже преже,^{22a} посадиася, речено бысть^{22a}, злодѣиственныи сеи на мѣстѣ святѣм. И абие не възможе удержати яда жидовскаго въ скверном своемъ сердци, но на многихъ лицахъ излия, и оскверни великыи святительскыи престолѣ церкви Божии слова²³ матери, еяже достоинъ нареци земное небо, сияюще, яко великое солнце посрѣдѣ Рускыа земля, украшену всячьскыи видами, и чудотворными иконами, // и мощми святыхъ. И аще бы благоволилъ Богъ в созданныхъ жити, в тои быше, где бо инде; и в сеи нынѣ пребываетъ черныи онѣ гавранѣ²⁴, изимаа очеса напившимся житѣя сего суетнаго и уснувшимъ въ смерть душевную. Отлетѣша бо от насъ яко шурове добропѣсниви, яко слави великогласни, яко ластовици сладко^a глаголиви, божественнии святителие и велиции чудотворци Петръ и Алексии, и инии православнии святителие, иже посрѣдѣ сада церковнаго оглашающе уши слышащихъ православиа ученьемъ; отлетѣша, яко орли крилатии, иже ногты своими истерзающе очеса не зрящихъ право смотрение Христово; отлетѣша къ Христу, иже крылы покрывающе вѣрныхъ множество, и оставльше насъ сири. Скверныи же и злобѣсныи волкъ оболкъся в пастырскую одежу, и ихже убо простѣишихъ обрѣтааше, напааше яда жидовскаго^{24a}, змии пагубныи, и объядаяся, и упивааяся, и свинскимъ житѣемъ живыи, и всяко нечестие, и претыкание, и

^a В ркп. написано дважды.

²⁰ Рог. доб. их. ²¹ Сол. доб. повеле. ²² Сол. нет; доб. безбожныа еретики, и не токмо сим, но и прочимъ ужаса и страха исполненъ позор, поне на сихъ зряще, уцеломудряются. ^{22a—22a} Сол. речено бысть посадиася. ²³ Сол. нет. ²⁴ Сол. в слове гавранъ «га» зачеркнуто. ^{24a} Сол. доб. инехъ же скверпяше содомскыи сквернами.

отлучает. Глаголаше же, яко «не подобает осужати ни еретика, ни отступника»; глаголаше же и се, яко «аще и еретик будет святитель или священник, и аще кого отлучит или не благословит, послѣдует божественый суд его суду». Не вѣдящеи же Божественаа Писаниа, боящяся обличати того отступления; прочитающеи же Божественаа Писаниа вѣдяху, яко не токмо осуждати подобает еретиковъ и отступниковъ, но и проклинати, и не³³⁶ престааху обличающе и всѣм повѣдующе того еретичство и сквернаа дѣла. Он же къ державному приходит и на тыя клеветет, и абие неповиннии заточением осуждаются от державнаго, и скорби многы, и юзы, и темница, и разграбление имѣнием приемлют. Овии же спострадают тѣм, аще и не изгнанием, но пи//санием утѣшителным, и тѣлесных потреб скудость утѣшающе тѣм, еще же и противу еретичьских глаголь супротивно и обличительно отвѣщанье от Божественых Писании събирающе^{33в}, еретиком противляющяся.

л. 22
об

И таковыя ради бѣды и азъ мало нѣчто събрах от Божественых Писании супротивно и обличительно еретичьских рѣчем: аще и невѣжа, и грубъ есмь, но обаче дльжно ми есть о сих не нерадити противу моа силы. Аще убо Антиох онъ, живы в лаврѣ святаго Савы, и убо звѣрообразных персь находение видѣвъ, яко благовременную нѣкую обрѣте вину, и ³⁴того ради и³⁴ велику книгу от Божественых Писании избравъ. Тако же и святый Никонъ, живый въ Антиохии в Черней горѣ, безбожных турковъ устремление зря, многаа от Божественых Писании написа в пользу прочитающим. Нынѣ же не перси, ниже туркы, но сам диаволь и все его воинство ополчившяся на Христову церковь, яко же звѣрие дивии, не плоти челоучя вкушаху, ниже крови пиаху, но душа погубляюще, еиже весь миръ недостоинъ. И да никтоже ми зазрит, яко въ всяком // словѣ изьявих еретичьствующих, и жидовская мудрѣствующих, ^{л. 23} Алексеа глаголя протопопа, и Феодора Курицина, и попа Деониса, и подобных им: тако бо и святии божествении отци^{34а} написаша на дрѣвня еретикы, и въ множайших мѣстех изьявишя имена их и ереси их того ради, яко да вѣдома будут и въ дрѣвня роды, яко сих учение диаволскаа суть изьобрѣтения. Събрах же въедино от различных Писании Божественых, яко да вѣдящеи Писаниа Божественаа прочетше да въспоманут себѣ, невѣдящеи же прочетше да разумѣют.

³³⁶ Сол. доб. точью проклинати, но и казнемь лютым предаати. Они же не.

^{33в} Сол. доб. посылаху. ^{34—34} Рог. нет. ^{34а} Сол. доб. наши.

И аще кому что потребно будет противу еретичьским рѣчем, и благодатию Божиею обрящет готово без труда въ коемждо словѣ, яже суть сиа:

³⁵Первое слово³⁶ на новоявившуюся ересь новгородцких еретиков, глаголющих, яко Богъ Отець Вседержитель не имат Сына, ни Святаго Духа, единосущныи и съпрестолныи себѣ, и яко нѣсть святыхъ Троиця. Зде же имат сказание от Божественыхъ Писании, яко Богъ Отець Вседержитель имат Сына и Святаго Духа единосущни съпрестолни себѣ, и яко // святая, и животворящая, и всемогущая Троица, искони^{36а} еще в началѣ и от святыхъ пророкъ, и святыхъ патриархъ, и от всѣхъ святыхъ, въ всѣхъ Божественыхъ Писании свѣдѣтельство имат.

л. 23
об.

³⁷Второе слово³⁷ на ересь новгородцких еретиков, глаголющих, яко Христос еще не родился есть, но еще будет врѣмя, егда имат родитися, а егоже глаголют христиане Христа Бога, тои простъ человекъ есть, а не Богъ. Здѣ же имат сказание от Божественыхъ Писании, яко тои есть Христос Богъ, иже родися въ Вифлеомѣ Иудейстѣм от девы Мариа въ дни Ирода, царя Иудейскаго, и яко нашего ради спасения претерпѣ волею распяты, и възкресе из мертвых, и възнесся на небеса, и пакы имат приити судити живым и мртвымъ.

^{37а}Слово третее^{37а} на ересь новгородцких еретиков, глаголющих, яко подобает закон Моисѣвъ держати и хранити, и жрѣтвы жрети, и обрѣзоватися. Зде же имат сказанье от Божественыхъ Писании, яко закон Моисѣвъ дан бысть до Христова пришествиа, жрѣтвы же ³⁸исперва не хотяше³⁸ Богъ, но аще и попусти по нужди, и не везде, но въ единомъ Иерусалимѣ, и иже в немъ единыя церкви. Пришедшу же Владыцѣ Христу, закон Моисѣвъ преста, и жрѣтвы, и обрѣзанье упразднишяся³⁹. //

л. 24

⁴⁰Четвертое слово⁴⁰ на ересь новгородцких еретиковъ, глаголющих: «Еда не можааше Богъ спасти ⁴¹Адама от ада⁴¹ и сущихъ с ним, и еда не имѣаше небесныя силы, и пророкы, и праведникы, еже послати исполнити ⁴²хотѣние свое⁴², но самъ сниде, яко нестяжатель и нищъ, и въчеловѣчився, и пострада, и симъ прехитри диавола, — не подобаетъ убо Богу тако творити». Здѣ же иматъ свѣдѣтельство от Божественыхъ Писании, яко вся възможна суть Богу, никтоже божественной его власти противитися может, но глубинами мудрости и челолюбия своего, нашего ради спасения, такъ благоизволи самъ

³⁵ Сол. доб. 1. ^{35—36} Рог. слово, Пѣрвое слово (слово, П — киноварью); Сол. Слово 1. ^{36а} Сол. нет. ^{37—37} Рог. 2 слово. Слово (слово, С — киноварью); Сол. 2 Слово. ^{37а—37а} Сол. 3 слово. ^{38—38} Рог. не хотяше исперва. ³⁹ Рог. далее написано и зачернуто: в каждомъ словѣ яже суть сиа. ^{40—40} Рог. 4 слово. Слово (слово, С — киноварью); Сол. 4 Слово. ^{41—41} Сол. Адама. ^{42—42} Рог. свое хотение.

въчеловѣчитися и пострадати, и въ адѣ снити, и въскреснути из мертвых, и извести Адама от ада и сущих с ним, и такъ божественною премудростию прехитри диавола, и спасе весь миръ, и до нынѣ спасает.

^{42a}Пятое слово^{42a} на ересь новгородцкихъ еретиковъ, глаголющихъ, яко «не подобаетъ писати на святыхъ иконахъ святую и единосущную Троицу, Авраамъ бо, — рече, — видѣлъ есть Бога съ двѣма аггелома, а не Троицу». Здѣ же иматъ сказание отъ Божественныхъ Писаний, яко Авраамъ видѣлъ святую Троицу, и яко подобаетъ писати на всечестныхъ иконахъ святую и животворящую Троицу. //

^{42b}Шестое слово^{42b} на ересь новгородцкихъ еретиковъ, глаголющихъ, яко не подобаетъ кланяться^{42b} иже отъ рукъ чловѣческихъ сѣтвореннымъ вѣщемъ. Здѣ же иматъ свѣдѣтельство отъ Божественныхъ Писаний, яко и въ Вѣтхомъ законѣ поклоняхуся, иже отъ рукъ чловѣчскихъ сѣтвореннымъ вѣщемъ, имъ же Господь Богъ повелѣлъ есть въ славу свою сѣтворити, нынѣ же паче подобаетъ кланяться иже отъ рукъ чловѣчскихъ сѣтвореннымъ вѣщемъ, сирѣчь святымъ иконамъ, и честному и животворящему кресту, и прочимъ божественнымъ и освященнымъ вѣщемъ, ихъ же повель Господь Богъ нашъ Исусъ Христосъ въ славу свою творити.

^{42r}Сказание отъ Божественныхъ Писаний, како и которыя ради вины подобаетъ христіаномъ кланяться и почитати божественныя иконы, и честныя и животворящія кресты Христовы, и святое Евангеліе, и пречистыя Божія тайны, и освященныя съсуды, въ нихъ же божественнаа таинства съвершаются, и честныя святыхъ мощи, и божественныя церкви, еще же и како подобаетъ кланяться другъ другу, и какъ подобаетъ кланяться и служити царю или князю, и какъ подобаетъ Господу Богу нынѣ кланяться, и тому единому послужити.

^{42l}Осмое слово^{42l} на ересь новгородцкихъ еретиковъ, глаголющихъ, яко семь тысячъ лѣтъ скончаша и пасхалиа преиде, а втораго // ^{42e}пришествія Христова^{42e} нѣсть, и писанія отчѣскаа суть ложна. Здѣ же иматъ свѣдѣтельство отъ Божественныхъ Писаний, яко святыхъ отецъ писанія истинна суть, понеже съгласна суть пророчьскимъ и апостолскимъ писаніемъ.

РНБ, Софійское собр., № 1462, л. 12—25.

^{42a—42a} Сол. 5 слово. ^{42b—42b} Сол. 6 слово. ^{42b} Сол. кланяться. ^{42r} Сол. доб.: 7.
^{42l—42l} Сол. 8 слово. ^{42e—42e} Сол. Христова пришествія.